

¹وَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى وَهَارُونَ، هَذِهِ قَرِيبَتُكَ السَّرِيعَةُ
الَّتِي أَمَرَ بِهَا الرَّبُّ، كَلِّمْ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يَأْخُذُوا إِلَيْكَ
بَقَرَةً خُمْرَاءَ صَحِيحَةً لَا عَيْبَ فِيهَا، وَلَمْ يَغْلُ عَلَيْهَا
نَبْرٌ،² فَتُعْطُونَهَا لِأَلْعَازَارِ الْكَاهِنِ، فَتُخْرِجُ إِلَى خَارِجِ
الْمَحَلَّةِ وَتُذْبَحُ قُدَّامَهُ.³ وَيَأْخُذُ أَلْعَازَارُ الْكَاهِنُ مِنْ دَمِهَا
بِإِصْبَعِهِ وَيَبْضِغُ مِنْ دَمِهَا إِلَى جِهَةِ وَجْهِ خِيَمَةِ الْاجْتِمَاعِ
سَبْعَ مَرَّاتٍ.⁴ وَتُخْرِقُ الْبَقَرَةُ أَمَامَ عَيْنَيْهِ. يُخْرِقُ جِلْدُهَا
وَلَحْمُهَا وَدَمُهَا مَعَ قَرْنَيْهَا.⁵ وَيَأْخُذُ الْكَاهِنُ حَسَبَ أَرْزِ وَرُوقِ
وَقَرْمِزٍ وَتَطْرَحُهَا فِي وَسْطِ حَرِيقِ الْبَقَرَةِ، ثُمَّ يَغْسِلُ
الْكَاهِنُ ثِيَابَهُ وَيَرْحَضُ جَسَدَهُ بِمَاءٍ، وَبَعْدَ ذَلِكَ يَدْخُلُ
الْمَحَلَّةَ. وَيَكُونُ الْكَاهِنُ تَجَسَّأً إِلَى الْمَسَاءِ.⁶ وَالَّذِي
أَحْرَقَهَا يَغْسِلُ ثِيَابَهُ بِمَاءٍ وَيَرْحَضُ جَسَدَهُ بِمَاءٍ وَيَكُونُ
تَجَسَّأً إِلَى الْمَسَاءِ.⁷ وَيَجْمَعُ رَجُلٌ طَاهِرٌ رَمَادَ الْبَقَرَةِ
وَيَبْضِغُهُ خَارِجَ الْمَحَلَّةِ فِي مَكَانٍ طَاهِرٍ، فَتَكُونُ لِحِمَاةِ
بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي حِفْظٍ، مَاءً تَجَاسَّةً. إِنَّهَا ذَبِيحَةُ
خَطِيئَةٍ.⁸ وَالَّذِي جَمَعَ رَمَادَ الْبَقَرَةِ يَغْسِلُ ثِيَابَهُ وَيَكُونُ
تَجَسَّأً إِلَى الْمَسَاءِ. فَتَكُونُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ وَلِلْغَرِيبِ
النَّازِلِ فِي وَسْطِهِمْ قَرِيبَةً دَهْرَبَةً.⁹ مَنْ مَسَّ مَيِّتًا مَيِّتَةً
إِنْسَانٍ مَا، يَكُونُ تَجَسَّأً سَبْعَةَ أَيَّامٍ. يَبْطَهُرُ بِهِ فِي الْيَوْمِ
الثَّالِثِ، وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ يَكُونُ طَاهِرًا. وَإِنْ لَمْ يَبْطَهُرْ
فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ فَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ لَا يَكُونُ
طَاهِرًا.¹⁰ كُلُّ مَنْ مَسَّ مَيِّتًا مَيِّتَةً إِنْسَانٍ قَدْ مَاتَ وَلَمْ
يَبْطَهُرْ، يَتَجَسَّسُ مَسْكَنَ الرَّبِّ. فَتَقْطَعُ بِلَكَ النَّفْسِ مِنْ
إِسْرَائِيلَ. لِأَنَّ مَاءَ التَّجَاسَّةِ لَمْ يَرشْ عَلَيْهَا تَكُونُ تَجَسَّأً.
تَجَاسَّتْهَا لَمْ تَرَلْ فِيهَا.¹¹ هَذِهِ هِيَ السَّرِيعَةُ، إِذَا مَاتَ
إِنْسَانٌ فِي خِيَمَةٍ، فَكُلُّ مَنْ دَخَلَ الْخِيَمَةَ، وَكُلُّ مَنْ كَانَ
فِي الْخِيَمَةِ يَكُونُ تَجَسَّأً سَبْعَةَ أَيَّامٍ.¹² وَكُلُّ إِنَاءٍ مَفْتُوحٍ
لَيْسَ عَلَيْهِ سِذَاذٌ يَعْصَاتِيهِ فَإِنَّهُ تَجَسَّسُ. وَكُلُّ مَنْ مَسَّ
عَلَى وَجْهِ الصَّخْرَاءِ قَتِيلًا بِالسَّيْفِ أَوْ هَيْئًا أَوْ عَظْمَ إِنْسَانٍ
أَوْ قَبْرًا، يَكُونُ تَجَسَّأً سَبْعَةَ أَيَّامٍ.¹³ فَيَأْخُذُونَ لِلتَّجَسُّسِ مِنْ
غُبَارِ حَرِيقِ ذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ وَيَجْعَلُ عَلَيْهِ مَاءً حَيًّا فِي
إِنَاءٍ.¹⁴ وَيَأْخُذُ رَجُلٌ طَاهِرٌ رُوقًا وَيَغْمِسُهَا فِي الْمَاءِ
وَيَبْضِغُهَا عَلَى الْخِيَمَةِ وَعَلَى جَمِيعِ الْأُمْنِعَةِ وَعَلَى الْأَنْفُسِ
الَّذِينَ كَانُوا هُنَاكَ وَعَلَى الَّذِي مَسَّ الْعَظْمَ أَوْ الْقَتِيلَ أَوْ
الْمَيِّتَ أَوْ الْقَبْرَ. يَبْضِغُ الطَّاهِرُ عَلَى التَّجَسُّسِ فِي الْيَوْمِ
الثَّالِثِ وَالْيَوْمِ السَّابِعِ. وَيَبْطَهُرُهُ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ،
فَيَغْسِلُ ثِيَابَهُ وَيَرْحَضُ بِمَاءٍ فَيَكُونُ طَاهِرًا فِي
الْمَسَاءِ.¹⁵ وَأَمَّا الْإِنْسَانُ الَّذِي يَتَجَسَّسُ وَلَا يَبْطَهُرْ، فَتَبَادُ

¹And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying, ²This is the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke: ³And ye shall give her unto Eleazar the priest, that he may bring her forth without the camp, and one shall slay her before his face: ⁴And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood directly before the tabernacle of the congregation seven times: ⁵And one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he burn: ⁶And the priest shall take cedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer. ⁷Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even. ⁸And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even. ⁹And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water of separation: it is a purification for sin. ¹⁰And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even: and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever. ¹¹He that toucheth the dead body of any man shall be unclean

تِلْكَ النَّفْسُ مِنْ بَيْنِ الْجَمَاعَةِ لِأَنَّهُ تَجَسَّ مَقْدِسَ الرَّبِّ.
 مَاءُ النَّجَاسَةِ لَمْ يُرَشَّ عَلَيْهِ. إِنَّهُ تَجَسَّ. ²¹فَتَكُونُ لَهُمْ
 قَرِيبَةً ذَهْرِيَّةً. وَالَّذِي رَشَّ مَاءَ النَّجَاسَةِ يَغْسِلُ ثِيَابَهُ،
 وَالَّذِي مَسَّ مَاءَ النَّجَاسَةِ يَكُونُ نَجِسًا إِلَى
 الْمَسَاءِ. ²²وَكُلُّ مَا مَسَّهُ النَّجَسُ يَتَجَسَّ، وَالنَّفْسُ الَّتِي
 تَمَسُّ تَكُونُ نَجِسَةً إِلَى الْمَسَاءِ.

seven days. ¹²He shall purify himself with it on the third day, and on the seventh day he shall be clean: but if he purify not himself the third day, then the seventh day he shall not be clean. ¹³Whosoever toucheth the dead body of any man that is dead, and purifieth not himself, defileth the tabernacle of the LORD; and that soul shall be cut off from Israel: because the water of separation was not sprinkled upon him, he shall be unclean; his uncleanness is yet upon him. ¹⁴This is the law, when a man dieth in a tent: all that come into the tent, and all that is in the tent, shall be unclean seven days. ¹⁵And every open vessel, which hath no covering bound upon it, is unclean. ¹⁶And whosoever toucheth one that is slain with a sword in the open fields, or a dead body, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days. ¹⁷And for an unclean person they shall take of the ashes of the burnt heifer of purification for sin, and running water shall be put thereto in a vessel. ¹⁸And a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave: ¹⁹And the clean person shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purify himself, and wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at even. ²⁰But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from among the congregation, because he hath defiled the sanctuary of the LORD:

Numbers 19

the water of separation hath not been sprinkled upon him; he is unclean.²¹ And it shall be a perpetual statute unto them, that he that sprinkleth the water of separation shall wash his clothes; and he that toucheth the water of separation shall be unclean until even.²² And whatsoever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth it shall be unclean until even.